



**NESPRESSO®**

---

**magimix®**



## **M200 Automatic**

**Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing  
User Manual**

# Mise en marche Inbetriebnahme Messa in funzione In gebruik nemen Start up

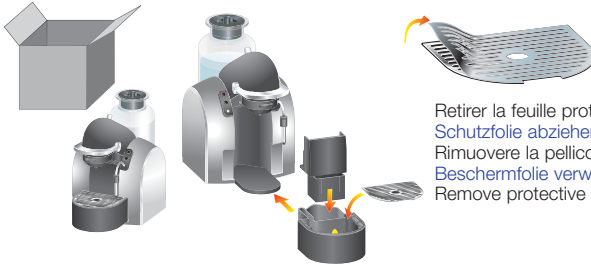
Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine correspond à celle de votre installation électrique.

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild der Maschine angegebene Spannung mit Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.

Verificate che la tensione indicata sulla piastrina segnaletica della macchina corrisponda a quella della vostra installazione elettrica.

Kijk na of de op het typeplaatje van de machine aangeduide spanning overeenkomt met uw elektrische installatie.

Verify that the voltage indicated on the technical specifications plate on the bottom of the unit corresponds to your electrical installation.



Retirer la feuille protectrice  
Schutzfolie abziehen  
Rimuovere la pellicola protettiva  
Beschermfolie verwijderen  
Remove protective foil



Remplir d'eau fraîche  
Frischwasser auffüllen  
Riempire con acqua fresca  
Met vers water vullen  
Refill with fresh water



Remette le réservoir à eau  
Wasserbehälter einsetzen  
Inserire il serbatoio d'acqua  
Watertank plaatsen  
Insert water tank

# Descriptif Übersicht Vista d'assieme Overzicht Overview

**ON / OFF**, Vapeur, Témoin lumineux  
**ON / OFF**, Dampf, Kontroll-LED  
**ON / OFF**, Vapore, LED-controllo  
**ON / OFF**, Stoom, Controle-LED  
**ON / OFF**, Steam, Control-LED

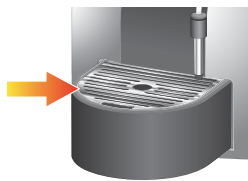
Poignée de fermeture  
Verschlussgriff  
Manico di chiusura  
Sluitgreep  
Closing handle

**1**

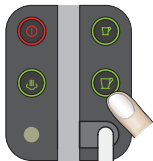
Rincer  
Spülen  
Risciacquare  
Spoelen  
Rinse



**ON / OFF**



Bac à capsules usagées  
Kapselbehälter  
Contenitore per capsule  
Houder voor capsules  
Capsule container

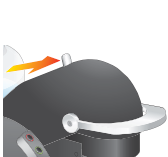


**6x**



Grille  
Abstellgitter  
Griglia  
Rooster  
Grid

**2**



Flotteur  
Schwimmer  
Galleggiate  
Vlotter  
Floater



Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la machine à café.  
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.  
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione la caffettiera.  
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.  
Read these instructions carefully before starting up the coffee machine.



Lire les conseils de sécurité  
Sicherheitshinweise beachten  
Osservare attentamente le istruzioni di sicurezza  
Veiligheidsinstructies opvolgen  
Follow safety instructions

Levier d'eau chaude / de vapeur  
Heisswasser / Dampfhebel  
Acqua calda / leva del vapore  
Heetwater / Stoomhendel  
Hot water / Steam lever

Couvercle  
Deckel  
Coperchio  
Deksel  
Lid



Réservoir à eau 1,2l  
Frischwassertank 1,2l  
Serbatoio dell'acqua 1,2l  
Verswaterank 1,2l  
Fresh water tank 1,2l



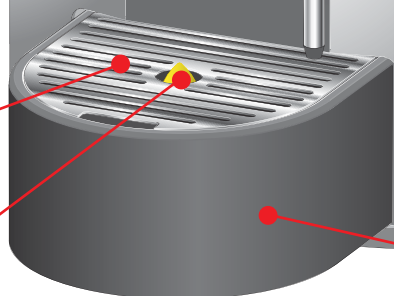
Petite tasse, grande tasse  
Kleine Tasse, grosse Tasse  
Tazza piccola, tazza grande  
Kleine kop, grote kop  
Small cup, large cup



Buse eau chaude / vapeur  
Heisswasser / Dampfdüse  
Acqua calda / beccuccio vapore  
Stoom- en heetwaterpijpie  
Hot water / steam nozzle



CAPPUCCINO - CAFFELATTE

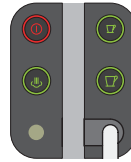


Bac d'égouttage  
Abtropfschale  
Sgocciolatoio  
Lekbakje  
Drip tray

# Fonctions Funktionen Funzioni Funcies Functions



Préchauffage  
Aufwärmphase  
Fase di riscaldamento  
Opwarmfase  
Warm up phase



La machine est prête  
Maschine ist bereit  
La macchina è pronta  
Machine is gereed  
Machine is ready



Petite tasse  
Kleine Tasse  
Tazza piccola  
Kleine kop  
Small cup

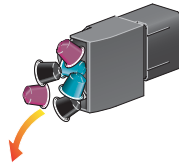


Grande tasse  
Grosse Tasse  
Tazza grande  
Grote kop  
Large cup

# Avertissements Warnsignale Segnali di avvertenza Alarmsignalen Alerts



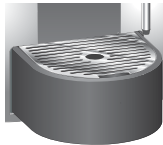
3x   
Beep



Vider le bac à capsules usagées  
Kapselbehälter ausleeren  
Svuotare la vaschetta capsule usate  
Houder voor gebruikte capsules legen  
Empty used capsule container



1x   
Beep



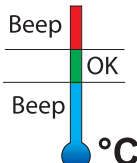
Machine n'est pas prête, remettre correctement le bac d'égouttage  
Maschine ist nicht bereit, Schale ist nicht richtig eingesetzt  
La macchina non è pronta, lo sgocciolatoio non è posizionato correttamente  
Machine is niet gereed, lekbakje is niet juist geplaatst.  
Machine is not ready, drip tray is not properly placed



Impossible de préparer du café si le bac est plein  
Kaffeebezug bei vollem Behälter nicht möglich  
Il caffè non fuoriesce se il contenitore è pieno  
Koffie bereiden is mogelijk als de capsule-opvanbak voll is  
No coffee flows when the container is full

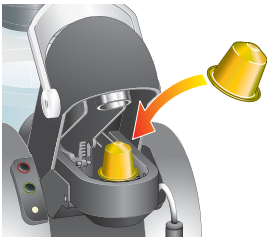


1x   
Beep

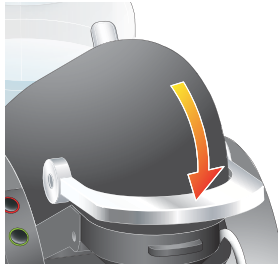


Température trop élevée ou trop basse, attendre 30 s  
Temperatur ist zu hoch oder zu niedrig, 30 Sek. warten  
Temperatura troppo alta o troppo bassa, attendere 30 secondi  
Temperatuur is te hoog of te laag, 30 sec. wachten  
Temperature is too high or too low, wait 30 seconds

**Programmation de la quantité de café**  
**Füllmengenprogrammierung**  
**Programmazione quantità di riempimento**  
**Vulhoeveelheid programmeren**  
**Programming the fill-up level**



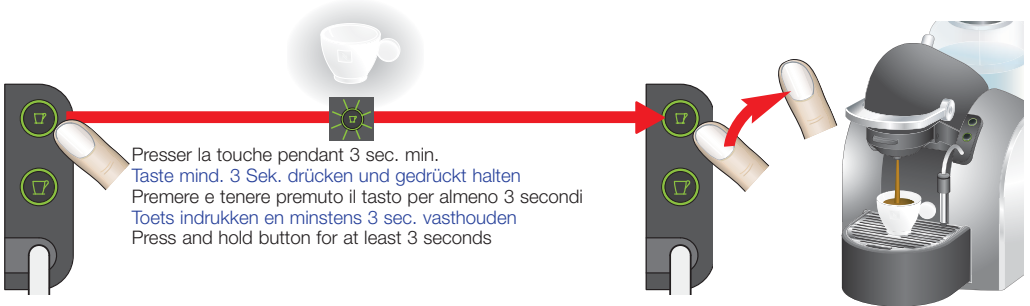
Introduire une capsule  
 Kapsel einlegen  
 Inserire la capsula  
 Capsule plaatsen  
 Insert capsule



Fermer la mâchoire  
 Verschlussgriff schliessen  
 Chiudere il manico di chiusura  
 Bovendeel sluiten  
 Close closing handle

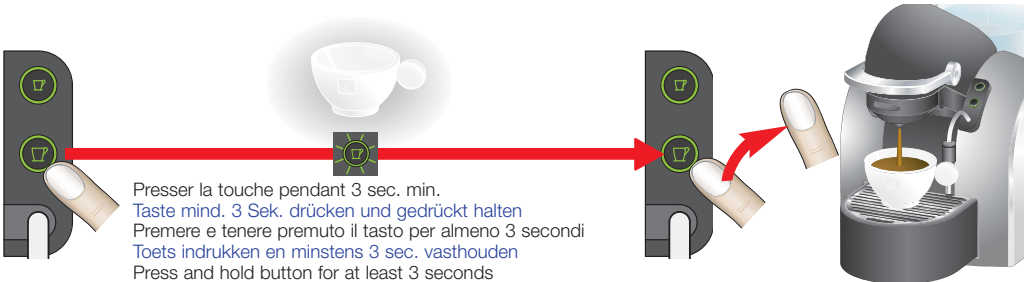


Placer une tasse sur la grille  
 Tasse unterstellen  
 Collocare tazza sotto  
 Kop eronder plaatsen  
 Place cup underneath



Presser la touche pendant 3 sec. min.  
 Taste mind. 3 Sek. drücken und gedrückt halten  
 Premere e tenere premuto il tasto per almeno 3 secondi  
 Toets indrukken en minstens 3 sec. vasthouden  
 Press and hold button for at least 3 seconds

Relâcher la touche après avoir obtenu la quantité désirée  
 Bei gewünschter Menge loslassen  
 Lasciare il tasto appena raggiunta la quantità desiderata  
 Bij gewenste hoeveelheid loslaten  
 Release at desired level



Presser la touche pendant 3 sec. min.  
 Taste mind. 3 Sek. drücken und gedrückt halten  
 Premere e tenere premuto il tasto per almeno 3 secondi  
 Toets indrukken en minstens 3 sec. vasthouden  
 Press and hold button for at least 3 seconds

Relâcher la touche après avoir obtenu la quantité désirée  
 Bei gewünschter Menge loslassen  
 Lasciare il tasto appena raggiunta la quantità desiderata  
 Bij gewenste hoeveelheid loslaten  
 Release at desired level

# ESPRESSO

Recommandation: préchauffer la tasse avec de l'eau chaude

Empfehlung: Tassen mit Heisswasser vorwärmen

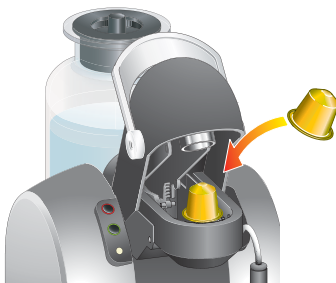
Raccomandazione: preriscaldare le tazze con acqua calda

Aanbevelen: kop met heet water voorverwarmen

Recommended: preheat cup with hot water



Ouvrir la mâchoire  
Verschlussgriff öffnen  
Aprire il manico di chiusura  
Sluitsysteem openen  
Open closing handle



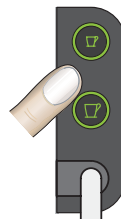
Introduire une capsule  
Kapsel einlegen  
Inserire la capsula  
Capsule plaatsen  
Insert capsule



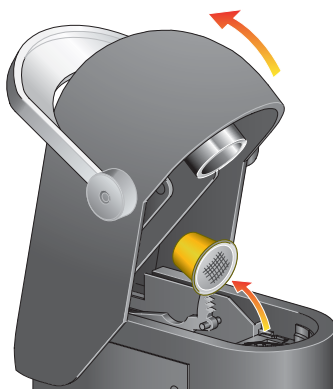
Fermer la mâchoire  
Verschlussgriff schliessen  
Chiudere il manico di chiusura  
Sluitsysteem sluiten  
Close closing handle



Placer une tasse sur la grille  
Tasse unterstellen  
Collocare la tazza sulla griglia  
Kop eronder plaatsen  
Place cup underneath

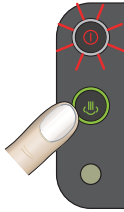


Presser le bouton requis  
Gewünschte Taste drücken  
Premere tasto desiderato  
Gewenste knop indrukken  
Press desired button



Ejecter la capsule usagée  
Gebrauchte Kapsel auswerfen  
Rimuovere capsula usata  
Gebruikte capsule uitwerpen  
Remove the capsule used

# CAPPUCCINO - CAFFELATTE



~ 30 s

Préchauffage  
Aufwärmphase  
Fase di riscaldamento  
Opwarmfase  
Warm up phase



Prêt  
Bereit  
Pronto  
Gereed  
Ready

Mousse de lait  
Milchschaum  
Schiuma latte  
Melkschüm  
Milk foam

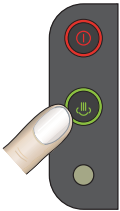
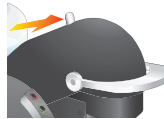


Lait chaud  
Heisse Milch  
Latte caldo  
Warme melk  
Hot milk

Position bouton CAPPUCCINO ou CAFFELATTE  
Schalterstellung CAPPUCCINO oder CAFFELATTE  
Posizionamento dell'interruttore su CAPPUCCINO o CAFFELATTE  
Schakelaarpositie CAPPUCCINO of CAFFELATTE  
Switch position CAPPUCCINO or CAFFELATTE



Variation de température ~55-75°C  
Temperaturänderung ~55-75°C  
Camb. di temperatura ~55-75°C  
Temperatuurverandering ~55-75°C  
Temperature change ~55-75°C



Refroidissement automat.  
Automatische Abkühlung  
Raffreddamento automatico  
Automatisch afkoelen  
Automatic cool down



De la vapeur sort du bac d'égouttage  
Dampf tritt aus der Abtropfschale  
Fuoriuscita di vapore dallo sgocciolatoio  
Stoom komt uit het lekbakje  
Steam rises from the drip tray



La buse vapeur est très chaude  
Dampfdüse ist sehr heiss  
Il beccuccio del vapore è molto caldo  
Stoompijpje is zeer heet  
Steam nozzle is very hot

**Sans action de votre part, la machine se refroidit automatiquement après 2 minutes**  
**Ohne aktive Betätigung startet die automatische Abkühlung nach 2 Minuten.**  
**Raffreddamento automatico dopo 2 minuti di periodo inattivo**  
**Zonder handmatige activering start de automatische afkoeling na 2 minuten**  
**If not manually activated, cool down starts automatically after 2 minutes**



**CAPPUCCINO - CAFFELATTE: Nettoyage après chaque utilisation**  
**CAPPUCCINO - CAFFELATTE: Reinigung nach jedem Gebrauch**  
**CAPPUCCINO - CAFFELATTE: Pulire dopo ogni singolo uso**  
**CAPPUCCINO - CAFFELATTE: Reiniging na ieder gebruik**  
**CAPPUCCINO - CAFFELATTE: Clean after each use**



~ 30 s

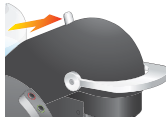
Préchauffage  
 Aufwärmphase  
 Fase di riscaldamento  
 Opwarmfase  
 Warm up phase



Prêt  
 Bereit  
 Pronto  
 Gereed  
 Ready



Remplir d'eau fraîche  
 Frischwasser auffüllen  
 Riempire con acqua fresca  
 Met vers water vullen  
 Refill with fresh water



Rincer au moins 10 sec.  
 Mind. 10 Sec. durchspülen  
 Risciacquare per almeno 10 sec.  
 Minstens 10 sec. spoelen  
 Rinse for at least 10 sec.



Prêt  
 Bereit  
 Pronto  
 Gereed  
 Ready



Refroidissement autom.  
 Automatische Abkühlung  
 Raffreddamento automatico  
 Automatisch afkoelen  
 Automatic cool down

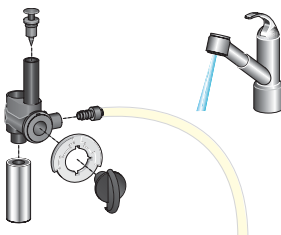


De la vapeur sort du bac d'égouttage  
 Dampf tritt aus der Abtropfschale  
 Uscita di vapore dallo sgocciolatoio  
 Stoom komt uit het lekbakje  
 Steam rises from the drip tray



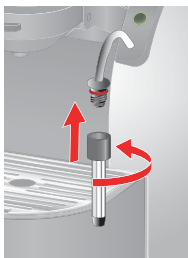
La buse vapeur est très chaude  
 Dampfdüse ist sehr heiss  
 Il beccuccio del vapore è molto caldo  
 Stoompijpe is zeer heet  
 Steam nozzle is very hot

**Sans action de votre part, la machine se refroidit automatiquement après 2 minutes.**  
**Ohne aktive Betätigung startet die automatische Abkühlung nach 2 Minuten.**  
**Raffreddamento automatico dopo 2 minuti di periodo inattivo**  
**Zonder handmatige activering start de automatische afkoeling na 2 minuten.**  
**If not manually activated, cool down starts automatically after 2 minutes.**

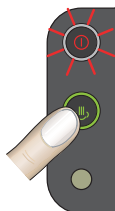


Démonter et nettoyer la buse 1 x par semaine  
 Düse 1x pro Woche demontieren und reinigen  
 Smontare e pulire l'ugello 1x alla settimana  
 Pijpje 1x per week demonteren en reinigen  
 Remove and clean nozzle once weekly

**Eau chaude**  
**Heisswasser**  
**Acqua calda**  
**Heet water**  
**Hot water**



**Chauffer une boisson**  
**Getränk erhitzen**  
**Riscaldamento bevande**  
**Dranken opwarmen**  
**Heat up beverages**

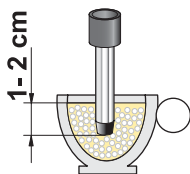


~ 30 s

Préchauffage  
 Aufwärmphase  
 Fase di riscaldamento  
 Opwarmfase  
 Warm up phase



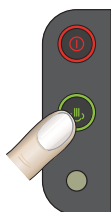
Prêt  
 Bereit  
 Pronto  
 Gereed  
 Ready



Ne pas toucher le fond de la tasse  
 Tassenboden nicht berühren  
 Non toccare il fondo della tazza  
 Bodem van kop niet aanraken  
 Do not touch the bottom of the cup



La buse vapeur est très chaude  
 Dampfdüse ist sehr heiss  
 Il beccuccio del vapore è molto caldo  
 Stoompijpje is zeer heet  
 Steam nozzle is very hot



Rafroidissement autom.  
 Automatische Abkühlung  
 Raffreddamento automatico  
 Automatisch afkoelen  
 Automatic cool down



De la vapeur sort du bac d'égouttage  
 Dampf tritt aus der Abtropfschale  
 Uscita di vapore dallo sgocciolatoio  
 Stoom komt uit het lekbakje  
 Steam rises from the drip tray

# Détartrage Entkalkung Decalcificazione Ontkalking Decalcification

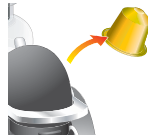


Ne jamais utiliser du vinaigre  
Niemals Essig verwenden  
Non usare mai dell'aceto  
Gebruik nooit azijn  
Never use vinegar

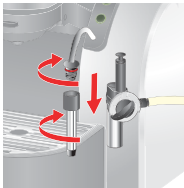
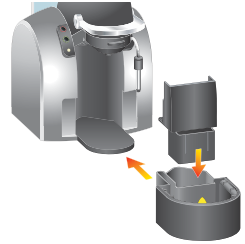
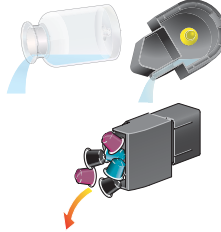
Détartrant: peut endommager la surface des matériaux  
Entkalker: aggressiv für Geräteoberfläche  
Decalcificante: può danneggiare la superficie del materiale  
Ontkalkmiddel: agressief voor oppervlak apparaat  
Decalcifier: aggressive to the surface of the casing

## 1 ~20 min

Dureté de l'eau Wasserhärte Durezza acqua Waterhardheid Water hardness		Détartré après Entkalken nach Decalcificare dopo Ontkalken na Decalcify after	
fH	dH		
36	20	300	
18	10	600	
0	0	1200	



Enlever la capsule  
Kapsel entfernen  
Rimuovere la capsula  
Capsule verwijderen  
Remove capsule



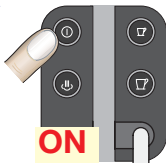
Retirer la buse  
Düse wegnehmen  
Rimuovere l'ugello  
Pijpje verwijderen  
Remove steam nozzle



Consignes de sécurité sur l'emballage  
Sicherheitshinweise auf Verpackung  
Istruzioni di sicurezza sull'imballaggio  
Veiligheidsinstructies op de verpakking  
Safety instructions are on the package

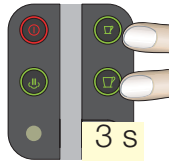
100 ml de détartrant + 500 ml d'eau  
100 ml Entkalkungsmittel + 500 ml Wasser  
100 ml decalcificante + 500 ml acqua  
100 ml ontkalkmiddel + 500 ml water  
100 ml decalcifier + 500 ml water

## 2a



~ 30 s

Préchauffage  
Aufwärmphase  
Fase di riscaldamento  
Opwarmfase  
Warm up phase



Presser simultanément  
Gleichzeitig drücken  
Premere contemporaneamente  
Tegelijkertijd indrukken  
Press simultaneously

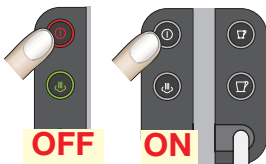


Faire passer tout le contenu  
Ganzen Tankinhalt durchspülen  
Risc. tutto il contenuto del serbatoio  
Gehele tankinhoud spoelen  
Flush out the entire tank



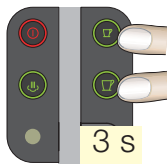
Réutiliser la solution détartrante  
Entkalkungslösung wiederverwenden  
Riutilizzare il decalcificante  
Ontkalkoplossing hergebruiken  
Reuse decalcifier

## 2b



~ 30 s

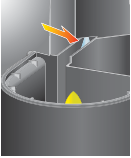
Préchauffage  
Aufwärmphase  
Fase di riscaldamento  
Opwarmfase  
Warm up phase



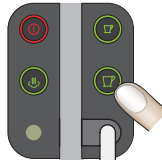
Presser simultanément  
Gleichzeitig drücken  
Premere contemporaneamente  
Tegelijkertijd indrukken  
Press simultaneously



## 2c

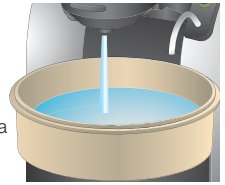


Second détartrage de la valve  
Zweite Ventilentkalkung  
Seconda decalc. della valvola  
Tweede ventielontkalking  
Second valve decalcification

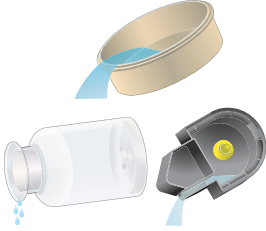


~5x

Détartrage du circuit café  
Kaffeessystem entkalken  
Decalc. il sistema della caffettiera  
Koffiesysteem ontkalken  
Decalcify coffee system



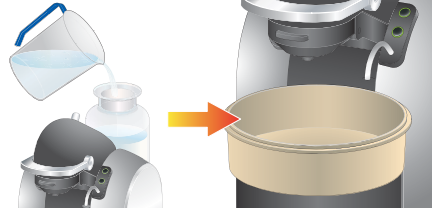
## 3



Vider la solution  
Lösung ausleeren  
Gettare la soluzione  
Oplossing verwijderen  
Waste solution

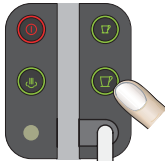
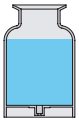


Nettoyer et rincer avec beaucoup d'eau  
Reinigen und mit viel Wasser spülen  
Pulire e risciacquare con molta acqua  
Reinigen en met veel water spoelen  
Clean and rinse with a lot of water



Remplir d'eau fraîche  
Frischwasser auffüllen  
Riempire d'acqua fresca  
Opnieuw vullen met vers water  
Refill with fresh water

## 4a

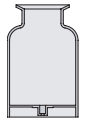
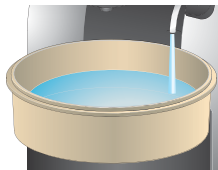
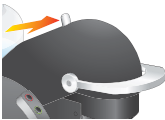


~5x

Rincer le du circuit café  
Kaffeessystem spülen  
Risc. il sistema della caffettiera  
Koffiesysteem spoelen  
Rinse coffee system

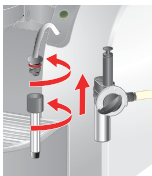


## 4b

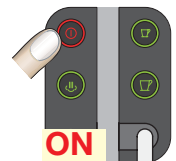


Faire passer le reste du réservoir  
Restlichen Tankinhalt durchspülen  
Risciacquare i residui dal serbatoio  
Resterende tankinhoud doorspoelen  
Flush residue from the tank

## 5



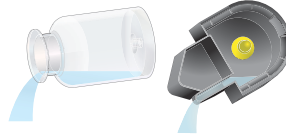
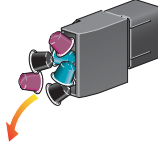
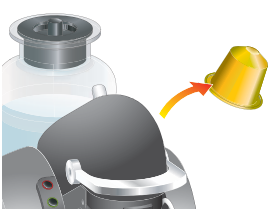
Nettoyer  
Reinigen  
Pulire  
Reinigen  
Clean



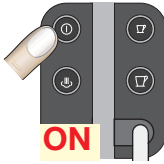
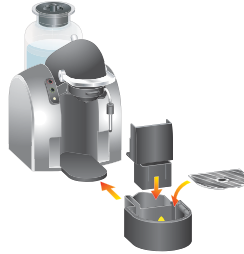
Le détartrage est terminé  
Entkalkung ist abgeschlossen  
Decalcificazione completa  
Ontkalking is voltooid  
Decalcification is completed

Machine est prête  
Machine ist bereit  
La macchina è pronta  
Machine is gereed  
Machine is ready

**Entretien quotidien et nettoyage**  
**Tägliche Pflege und Reinigung**  
**Cura e pulizia giornaliere**  
**Dagelijkse verzorging en reiniging**  
**Daily care and cleaning**

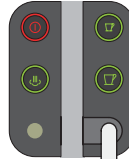


Vider  
 Ausleeren  
 Svuotare  
 Leegmaken  
 Empty

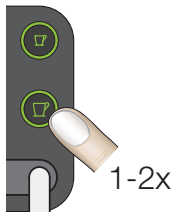


~ 30 s

Préchauffage  
 Aufwärmphase  
 Fase di riscaldamento  
 Opwarmfase  
 Warm up phase

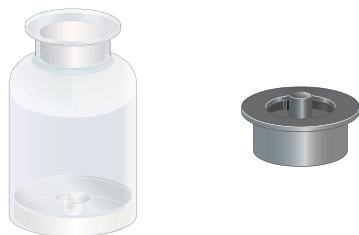


Prêt  
 Bereit  
 Pronto  
 Gereed  
 Ready



Nettoyer  
 Reinigen  
 Pulire  
 Reinigen  
 Clean

**Pièces de rechange (du SAV Magimix)**  
**Ersatzteile (via Magimix-Kundendienst)**  
**Parti di ricambio (dal servizio clienti della Magimix)**  
**Reserveonderdelen (via Magimix klantenservice)**  
**Spare parts (from Magimix customer service)**

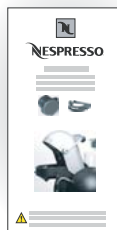


**Maintenance (par Club NESPRESSO)**  
**Wartung (durch NESPRESSO Club)**  
**Manutenzione (dal Club NESPRESSO)**  
**Onderhoud (door NESPRESSO Club)**  
**Maintenance (by NESPRESSO Club)**



Kit détartrage  
 Entkalkungskit  
 Kit di decalcificazione  
 Ontkalkset  
 Decalcifying-set

Service Kit 1b



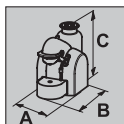
Ejecteur  
 Auswerfer  
 Eiettorer  
 Uitwerper  
 Ejector

Service Kit 2

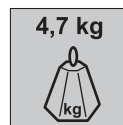
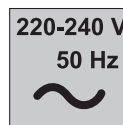
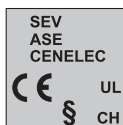
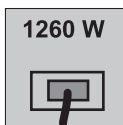
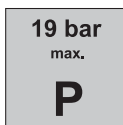


Cage à capsules  
 Kapselkäfig  
 Gabbia per capsule  
 Capsulekorf  
 Capsule cage

**Données techniques**  
**Technische Daten**  
**Dati tecnici**  
**Technische gegevens**  
**Technical data**



A 205 mm  
 B 355 mm  
 C 310 mm



**En cas de problèmes**  
**Bei Störungen**  
**In caso di guasti**  
**Bij storingen**  
**On error**

Pas d'indication lumineuses  
Kontroll-LED's leuchten nicht  
Diodi luminosi LED non si accendono  
Controle-LEDs branden niet  
No control-LEDs turn on

Le café n'est pas suffisamment chaud  
Der Kaffee ist zu wenig heiss  
Il caffè non è caldo abbastanza  
De koffie is niet heet genoeg  
The coffee is not hot enough

L'espace capsule n'est pas étanche  
Kapselraum ist undicht  
Vano capsula permeabile  
Capsuleruimte lekt  
Lower / upper jaws leak

Pas d'eau chaude / de vapeur  
Kein Heisswasser / Dampf  
Niente acqua calda / vapore  
Geen heet water / stoom  
No hot water / steam

Le lait ne mousse pas  
Milch wird nicht aufgeschäumt  
Impossibile schiumare il latte  
Melk schuimt niet  
Milk does not froth

Bruits de pompe excessifs  
Laute Pumpe  
Pompa troppo rumorosa  
Luide pomp  
Noisy pump

Contrôler la fiche, prise et fusibles  
Stecker, Netzschalter, Sicherungen kontrollieren  
Controllare spina, interruttore e fusibili  
Stekker, netschakelaar, zekeringen controleren  
Check plug, mains switch and fuses

Préchauffer la tasse (eau chaude sans capsule), détartrer évent.  
Tassen vorwärmen (Heisswasser ohne Kapsel), evtl. entkalken  
Preiscaldare la tazza (acqua bollente senza capsula), eventualmente decalcificare  
Kop voorverwarmen (heet water zonder capsule), evtl. ontkalken  
Preheat cup (hot water without capsule), decalcify if necessary

Appeler le Club NESPRESSO  
Rufen Sie den NESPRESSO Club an  
Chiamare il Club NESPRESSO  
Bel de NESPRESSO Club  
Call the NESPRESSO Club

Retirer et nettoyer la buse, la détartrer si nécessaire  
Düse demontieren und reinigen, wenn nötig entkalken  
Smontare e pulire l'ugello, decalcificare se necessario  
Pijpe demonteren en reinigen, indien nodig ontkalken  
Remove nozzle and clean it, decalcify if necessary

Vérifier la position du curseur sur CAPPUCCINO - CAFFELATTE. Nettoyer si nécessaire  
Schalterposition am CAPPUCCINO - CAFFELATTE prüfen, wenn nötig, reinigen  
Verificare la posizione dell'interruttore CAPPUCCINO - CAFFELATTE. Pulire se necessario  
Schakelaarpositie CAPPUCCINO - CAFFELATTE controleren, indien nodig reinigen  
Check the switch position CAPPUCCINO - CAFFELATTE. Clean it if needed

Remplir le réservoir à eau  
Tank füllen  
Riempire il serbatoio  
Tank vullen  
Fill tank



## Consignes de sécurité

**Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le pour les futures utilisations:**

**une utilisation non conforme au mode d'emploi dégageait Magimix de toute responsabilité.**

• **Urgence: retirez immédiatement la prise de l'appareil.**

• **Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants sans surveillance.**

• Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.

• Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre.

**Toute erreur de branchement annule la garantie.**

• Votre appareil est destiné uniquement à un usage à l'intérieur de la maison.

• L'eau chaude, la vapeur et les buses d'eau chaude / de vapeur sont brûlantes. Attention aux risques de brûlures!

• Ne dirigez jamais les jets d'eau chaude / de vapeur vers des parties du corps. Attention aux risques de brûlures!

• Ne refermez le compartiment à capsule qu'avec la poignée et ne l'ouvrez jamais pendant la préparation d'une boisson.

• Débranchez votre appareil dès que vous cessez de l'utiliser. Avant toute maintenance ou entretien, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble.

• N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un service après-vente agréé Magimix.

• Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien décrits dans le manuel doit être effectuée par un centre service agréé Magimix.

• Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

• Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation à portée des enfants.

• Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur angle vif.

• Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé Magimix.

• Ne posez pas l'appareil sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante et ne l'utilisez pas à proximité d'une flamme nue.

• Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées Magimix adaptées à votre appareil.

• Ne pas utiliser l'appareil lorsque le bac d'égouttage et la grille ne sont pas en place.

• Tous les appareils Magimix sont soumis à un contrôle sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.

• Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages causés par une utilisation non conforme ou une mauvaise manipulation de l'appareil.

• **Détartrage:** 1 Préparation: Lire les consignes de sécurité indiquées sur l'emballage. 2 Détartrage: Ne pas ouvrir la mûchoire et ne pas utiliser la fonction vapeur durant le détartrage. 3 Rinçage: Rincer le réservoir à eau et nettoyer la machine pour enlever les résidus de détartrant.

• **Recyclage:** Apporter l'appareil à la déchetterie ou au service après-vente.

• Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour un usage professionnel ou commercial.



## Sicherheitshinweise

**Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem ersten Einsatz Ihres Gerätes sorgfältig durch und heben Sie sie für spätere Einsätze auf.**

**Eine unsachgemässe Handhabung entbindet Magimix von jeglicher Haftung.**

• **Notfall: sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**

• **Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät bedienen.**

• Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

• Schliessen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.

**Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.**

• Ihr Gerät ist ausschliesslich für die Benutzung in geschlossenen Räumen bestimmt.

• Heisswasser, Dampf, Heisswasser/Dampfdüse sind heiss. Verbrühungsgefahr.

• Heisswasser, Dampfstrahl nie auf Körperteile richten. Verbrühungsgefahr.

• Ziehen Sie den Netzstecker nach der Benutzung des Gerätes. Vor Reinigung und Wartung, Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.

• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei arbeitet oder sichtbare Schäden aufweist. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Magimix-Kundendienst.

• Jeder andere Eingriff, ausser der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung, muss unbedingt durch den Magimix-Kundendienst erfolgen.

• Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

• Halten Sie das Kabel ausserhalb der Reichweite von Kindern.

• Lassen Sie das Kabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit den heissen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.

• Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, dürfen Sie das Gerät nicht mehr benutzen. Um jegliche Gefahr zu vermeiden, sollten sie die defekten Teile unbedingt vom Magimix-Kundendienst austauschen lassen .

• Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heisse Fläche, wie z.B. Elektroplatten und benutzen Sie es auch nicht in der Nähe offener Flammen.

• Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nur Zubehör und Ersatzteile vom Magimix-Kundendienst verwenden, die für Ihr Gerät geeignet sind.

• Benutzen Sie das Gerät nie ohne Abtropfschale und Abstellgitter.

• Alle Magimix-Geräte werden einer strengen Kontrolle unterzogen. Einsatztests unter Praxisbedingungen werden an zufällig ausgewählten Geräten durchgeführt, so dass sich eventuell Gebrauchsspuren feststellen lassen.

• Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden.

• Entkalkung: 1. Vorbereiten: Schutzmassnahmen auf Entkalker-Verpackung beachten. 2. Entkalken: Während der Entkalkung Bügel nicht öffnen und Dampffunktion nicht benutzen. 3. Spülen: Wassertank gründlich ausspülen und Entkalker-Rückstände vom Gerät abwischen.

• Entsorgung: Gerät zu öffentlicher Entsorgungsstelle, oder Ihrem Kundendienst bringen.

• Das Gerät ist ausschliesslich für den Privatgebrauch geeignet nicht jedoch für geschäftliche Nutzung.



## Istruzioni di sicurezza

**Prima di utilizzare per la prima volta l'apparecchio, leggere attentamente queste istruzioni d'uso e conservarle per tutte le utilizzazioni future: un'utilizzazione non conforme alle istruzioni di sicurezza, proscioglie Magimix da qualsiasi responsabilità.**

- **In caso d'emergenza: staccare subito la spina.**
- **I bambini non devono mai utilizzare l'apparecchio senza la sorveglianza di una persona adulta.**

- Verificate che la tensione di alimentazione del vostro apparecchio sia corrispondente a quella della vostra "Assicurarsi che la tensione d'alimentazione, indicata sul contrassegno di fabbrica, corrisponda a quella della propria installazione elettrica.

- Connettere l'apparecchio esclusivamente ad una presa elettrica collegata a massa.

### **Un allacciamento difettoso fa scadere la garanzia**

- L' apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in locali chiusi.
- L'acqua bollente, il vapore, l'ugello dell'acqua/del vapore sono roventi. Pericolo di ustioni!
- Non dirigere mai il getto d'acqua calda/ di vapore verso parti del corpo. Pericolo di ustioni!
- Per riscaldare le bevande: immergere profondamente l'ugello del vapore nel liquido che si vuole riscaldare per evitare spruzzi di liquido e di vapore.
- Attenzione: in caso di luce verde lampeggiante, non prelevare acqua calda. Al posto dell'acqua calda esce un forte getto di vapore - pericolo di ustioni!
- Chiudere il vano della capsula solo con il manico e non aprire mai durante la preparazione.
- Dopo l'uso dell'apparecchio, staccare sempre la spina. Prima della pulizia e della manutenzione staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se risulta danneggiato o mal funzionante. In questi casi rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato Magimix.
- Qualsiasi intervento sull'apparecchio, che non rientri nelle normali operazioni di pulizia o manutenzione deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato Magimix.
- Non immergere mai l'apparecchio, la presa o il cavo elettrico nell'acqua o in altri liquidi.
- Tenere il cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini.
- Evitare che il cavo di alimentazione venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio, con fonti di calore o con angoli vivi.
- Se il cavo di alimentazione o la presa risultano danneggiati, non si deve più utilizzare l'apparecchio. Per evitare qualsiasi pericolo, far sostituire le parti difettose presso un centro di assistenza autorizzato Magimix.
- Non appoggiare l'apparecchio su una superficie calda, ad es. piastre elettriche e non usarlo in prossimità di una fiamma viva.
- Per la sicurezza personale, utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Magimix, adatti all'apparecchio usato.
- Non utilizzare l'apparecchio senza griglia e sgocciolatoio.
- Tutti gli apparecchi Magimix sono sottoposti a severi controlli di qualità. Dei test d'utilizzazione pratica sono effettuati su apparecchi presi a caso e questo spiega eventuali tracce d'uso su apparecchi nuovi.
- Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni che risultano da un'utilizzazione non conforme o errata.
- Decalcificazione: 1 Preparazione: osservare le misure precauzionali sulla confezione del decalcificatore. 2 Decalcificare: durante la decalcificazione non aprire l'archetto e non utilizzare la funzione vapore. 3 Pulire: risciacquare la vaschetta dell'acqua e pulire la macchina dai resti della soluzione decalcificante.
- Smaltimento: staccare la spina, recidere il cavo elettrico dell'apparecchio, consegnare l'apparecchio e il cavo elettrico al centro di scarica pubblica / al proprio servizio d'assistenza.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso professionale.



## Veiligheidsvoorschriften

**Lees deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik van dit apparaat aandachtig door en bewaar deze voor later gebruik.**

**Een niet vakkundig gebruik ontslaat Magimix van iedere aansprakelijkheid.**

- **Noodgeval: Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.**
- **Laat kinderen nooit zonder toezicht gebruik maken van het apparaat.**
- Verzeker u ervan dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Het apparaat alleen op een geaard stopcontact aansluiten.

**Bij verkeerde aansluiting vervalt de garantie.**

- Uw apparaat is enkel voor binnenshuis gebruik bestemd.
- Heet water, stoom, heetwater/stoompijpe zijn heet. Gevaar voor brandwonden.
- Heet water, stoomstraal nooit op lichaamsdelen richten. Gevaar voor brandwonden.
- Trek de stekker na ieder gebruik uit het stopcontact. Voor reiniging en onderhoud de stekker uit het stopcontact trekken en het apparaat laten afkoelen. Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet wanneer deze niet onberispelijk werkt of zichtbare schade heeft. Neem in dit geval contact op met de Magimix klantenservice.
- Iedere ander ingreep, behalve de in het huishouden gebruikelijke reiniging en onderhoud moet beslist door de Magimix klantenservice gebeuren.
- Dompel het apparaat, de kabel of de stekker nooit in water of een andere vloeistof.
- Houdt de kabel buiten bereik van kinderen.
- Laat de kabel nooit in de buurt van of in aanraking komen met de hete delen van het apparaat, een warmtebron of een scherpe kant.
- Indien de kabel of de stekker beschadigd is mag het apparaat niet meer gebruikt worden. Om ieder gevaar te vermijden moeten defecte delen beslist door de Magimix Technische Dienst omgewisseld worden.
- Plaats het apparaat niet op een warm vlak, zoals bijv. elektrische kookplaten, en gebruik het ook niet in de buurt van open vuur.
- Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen toebehoren en onderdelen van Magimix Technische Dienst, die voor dit apparaat geschikt zijn.
- Gebruik het apparaat nooit zonder lekbakje en rooster.
- Alle Magimix apparaten worden door ons streng gecontroleerd. Gebruikstests onder nagebootste bedrijfsomstandigheden worden op toevallig gekozen apparaten uitgevoerd. Het is dus mogelijk dat u eventuele gebruikssporen vaststelt.
- De fabrikant kan niet voor schade verantwoordelijk gesteld worden, die door oneigenlijk gebruik of verkeerde bediening veroorzaakt wordt.
- Ontkalken: 1. voorbereiding: veiligheidsvoorschriften op de verpakking van het ontkalkmiddel in acht nemen.  
2. ontkalken: tijdens het ontkalken sluitgreep niet openen en stoomfunctie niet gebruiken. 3. spoelen: water-tank grondig uitspoelen en resten ontkalkmiddel van het apparaat verwijderen.
- Verwijdering: apparaat bij een afvalverwerkingsbedrijf of uw klantenservice brengen.
- Het apparaat is uitsluitend voor privé-gebruik bedoeld, en niet voor zakelijk gebruik.



## Safety notices

**Read these instructions carefully before using of your new coffee machine for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on. Improper use of the machine releases Magimix from any liability.**

- **In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.**
- **Children may never use the appliance without close adult supervision.**

- Verify that the voltage quoted on the rating plate is the same as your mains voltage.
- Connect your appliance only to earthed power sockets.

**The use of incorrect connections voids the warranty!**

- Your machine is made for indoor use only.
- Hot water, steam and the hot water / steam nozzle are very hot. Danger of burns!
- Never direct the stream of hot water or steam towards body parts. Danger of burns!
- To heat up beverages: immerse steam nozzle as deeply as possible into the beverage, otherwise steam and the beverage may splash out.
- Attention: Do not draw off hot water when the green lamp is blinking fast. A strong jet of steam would shoot out instead of hot water - hazard of burning!
- Always close the jaw with the handle.
- Remove the plug from mains socket if you will not be using the machine for an extended time (holidays). Before cleaning and servicing, remove the plug from mains socket and let the machine cool down.
- Do not use the machine if it is not operating perfectly or if it shows any sign of damage. In case of any malfunction or damage notify your nearest Magimix customer service.
- All operations other than normal use, cleaning, and servicing must be performed by Magimix customer service personnel.
- Never immerse the machine, cable, or plug in water or any other liquid.
- Keep cable out of reach of children.
- Never leave the cable near or in contact with hot parts of the machine, a source of heat, or a sharp edge.
- When the cable or plug is damaged, you may not use the machine. In order to avoid danger, have the defective part repaired or replaced by Magimix customer service.
- Never place the machine on a hot surface, e.g. a heating plate. Never use it around an open flame.
- For your own safety, you should use only parts and accessories from Magimix that are made for your machine.
- Never use the machine without the drip tray or the base grating.
- All Magimix machines must pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed on randomly selected units, to detect any sources that cause premature wear or malfunctions.
- The manufacturer cannot be held responsible for damages caused by incorrect operation or from use for purposes other than those for which the machine was constructed.
- Descaling: 1 Preparation : please carefully read the safety instructions on the packaging. 2 Decalcifying : do not open the jaw and do not use the steam nozzle during decalcifying process. 3 Rinse : rinse the water tank and clean the machine to avoid any residual decalcifying solution.
- Disposal: Take device to your public waste disposal or customer service.
- This machine was designed for use in private households, and not for commercial purposes.



**NESPRESSO®**